

創作社 《少年金釵男孟母》 2010 口碑經典再現

He is my Wife, He is my Mother

2009 年十大「錯過可惜」表演節目

王安祈、蔡欣欣、萬芳、紀蔚然、卓明、鴻鴻等名家讚賞推薦！

時間：2010 年 7 月 29 日(四)~31 日(六) 7：30pm

2010 年 7 月 31 日(六) 2：30pm

地點：台北城市舞台 (The Metropolitan Hall, Taipei)

編劇／導演：周慧玲 原著：清·李漁（笠翁） 題字：董陽孜

主演：徐堰鈴、徐華謙、李易修、吳維緯、蔡柏璋、楊一麟、竺定誼

從男男情慾到五款深情，大膽前衛卻又通俗動人

顛鸞倒鳳、笑淚交織，無論你愛的是什麼性別，都要為之揪心動容！

2009 年十大「錯過可惜」節目-《少年金釵男孟母》，去年首演之後口碑讚譽如潮，包括媒體人、藝文工作者、流行歌手、學者及一般觀眾都同聲讚賞說：這是近幾年來看過最好的一齣舞台劇。本週（7/29~31 日）本劇將於台北城市舞台經典再現。

本劇取材自清代前衛怪才李漁的勁爆作品，創作社資深編導周慧玲大膽呈現原著中露骨卻浪漫的同志情慾描繪，將一段十七世紀美少年之戀，變身為二十一世紀舞台上的愛情奇觀，賦予其更豐富的意涵。這樣一齣立足於經典原著，卻以現代思維與臺灣美學演繹，在亦古亦今、跨越閩台的時空圖像中，醇郁地展示了臺灣劇場獨特的人文關懷與表演創意。

全劇展現難得的四大特色：不同表演形式的交揉，不同文類的聚集、不同文化的交錯、廣大社會的文化包容。在現代劇場的本質上，本劇挪用了諸多戲曲形式與風格，見證台灣劇場豐沛的文化資源；參與演出者來自諸多領域（戲曲、現代戲劇、現代舞、身體劇場），合作共構作品風格而不顯齟齬。文本雜揉三百五十年前的古典小說文體、更早的古典戲曲韻文詩歌、乃至現代戲劇的白話文體，展現台灣文學深厚的中國底蘊；多文並陳，反而更見台灣文學歷史的深度與厚度。而本劇在音樂的選用上，從南管的雅樂到黃梅調的古典通俗、再到美式搖滾與 twist，這個作品令人驚艷台灣特殊的跨文化歷史情境：由中原而閩南，從中國到台灣到美國的跨文化雜處，顯現不同的跨文化情境。在主題內容上，大膽前衛的議題以通俗動人的手法，呈現台灣社會在面對所謂的邊緣、顛覆、挑釁時，都可以擁抱乃至親近；這個作品可說是再現了華人社會歷史中長久被忽略的開放與包容。

《少年金釵男孟母》兼具古典與現代，既通俗又前衛。劇中硬底子實力派演員個個舞台魅力醞釀揮灑到淋漓盡致；徐堰鈴、徐華謙、李易修、吳維緯、蔡柏璋、竺定誼、楊一麟七位演員，分飾十三個角色，揮灑演技，挑戰舞台表演尺度之作。今年新加入表演陣容的蔡柏璋，更是近年備受矚目的劇場編導演全才新星。本劇設計團隊名家聚集；包括舞台設計王孟超(2009 台北聽障奧運開閉幕式舞台設計總監)、音樂設計陳建騏(金鐘獎得主，作品並多次入圍金曲獎、金馬獎)、燈光設計黃諾行(資深劇場燈光設計)、服裝設計謝介人(資深劇場服裝造型設計，媒體時尚達人)，共同打造複合面貌的舞台風格。

名家推薦

王安祈 (清華大學中文系所教授、國光劇團藝術總監)：

從大幕打開第一秒鐘就知道這是一台難得的好戲！

蔡欣欣 (政大中文系教授)：

這是一齣好戲，編、導、演在原著文本上提供了更多的意想空間與辯證議題，醇郁地展示了臺灣劇場獨特的人文關懷與表演創意。

紀蔚然 (台大戲劇系專任教授，知名劇作家)：

周慧玲導編兩棲，一般人或許認為周慧玲導優於編，但《少年金釵男孟母》問世後，一切改觀了。周慧玲在編劇上已自成一家。

卓明 (資深劇場編導，蘭陵劇坊創始團員)：

這齣戲以回到寫實表演為主幹，清晰完成表演與情感的細膩呈現。演員統一性的整體演出，對現今劇場分裂化的表演風格，提供了一個統整與回歸的良好示範。

萬芳 (知名歌手/演員)：

周慧玲導演跟我說，現代人老愛拿歷史當藉口，於是他改編清朝文人李漁的小說，來印證早在古老民風中對於性別觀的自由。選擇徐堰鈴來反串，有了更多的玩味空間，很精彩。這是一部很多人看了都會想推薦的舞台劇。我喜歡！

鴻鴻 (資深劇評、詩人、戲劇及電影導演)：

兼具歷史情懷與現世關懷的性別突圍之作，表演精到、調度純熟，從容出入隔代時空，南管搭配性愛場景，實驗性與典雅感互不杆格，真乃奇蹟。

觀眾迴響

「的確，同志題材的舞台劇，在台灣並不少見。以往，以情色腥羶為題材的創作更是吸引的觀眾意欲前往一探究竟，就連國片通常也都以這一類議題（情色）為賣點。但是，在“少年金釵男孟母”這齣戲裡，我們可以看見周慧玲導演，在上半場保留了李漁原著那看了令人面紅耳赤的曖昧與大膽行徑的描述，下半場卻展現了情愛之外，縝密而細膩的心理刻劃。雖然說是挪用了明末清初作家李漁的文本，轉換時空為清末民初，但情感的流淌卻令人印象深刻。容我大膽的說：想看看什麼是劇場版的“囍宴”嗎？想認識劇場界的“李安”嗎？來看《少年金釵男孟母》吧！」

——by 阿光@從旅行愛上藝術史

(連結：http://artliketravel.blogspot.com/2009/05/blog-post_15.html)

「整齣戲的情緒交織起伏很大，卻不顯得衝突和突兀。有極大的痛楚，掙扎，愛戀，不捨，背叛，後悔卻也充滿搞笑和溫馨的橋段。身為母親（父親？）的掙扎，不願意自己孩子接觸往昔南風陋習的痛楚不捨和擔心，最後一段主角因為性別錯置多年躊躇不知自己該著男裝女裝出席的頒獎典禮，男裝改女裝，不男不女的身分，自宮的痛苦掙扎，愛上不該愛的人.....這齣劇真的太好看。」

——from 阿符的一言堂（連結：<http://www.wretch.cc/blog/b8276614/14819260>）

劇情簡介

一個從男男情慾到五款深情的揪心故事

風流才子許季芳與清純美少年尤瑞郎一見鍾情許諾終生，卻惹惱了愛恨激烈的花美男陳大龍；三人之間因緣糾葛，在「舊愛奪新歡、新仇纏舊恨」的妒火催化之下，竟落得二死一離散的悲慘下場。

戀人臨終託孤，深情美少年變身苦情少婦，帶著戀人之子許承先投靠總是男裝打扮的表姊王肖江，兩人如父如母給孩子一個溫暖的家，卻也一心防備，惟恐孩子步上男男情慾不得善終的後塵。但，孩子終究瞞著「母親」與男同學陳念祖談起一場純純的愛戀。莫非因緣早定，上一代的遺憾由這一代來成全，這男同學竟是花美男的親侄子！一場模範母親的頒獎典禮和一襲存放在衣櫥最底層的白色老西裝，讓瑞郎終於向孩子透露埋藏已久的身世，以及他心中早已默許了第二代的款款深情.....。

購票訊息

票價：500、600、800、1000、1500、2000

* 兩廳院售票系統 02-33939888，<http://www.artsticket.com.tw>

（7-11 ibon 及全省萊爾富門市皆可購票）

* 創作社洽詢專線：02-23397528，部落格：<http://www.wretch.cc/blog/creative2009>

指導單位：行政院文化建設委員會

贊助單位：國家文化藝術基金會、台北市文化局、泰平天國、IS COFFEE

宣傳協力：Citytalk 城市通、誠品站、Arttime 藝術網

* 優惠訊息：2010年8月底前，憑本劇票根至泰平天國消費享"平日晚餐八折"
（百貨店除外）

創作社 02-23397528 傳真：02-23397518

台北市中華路二段 487 號(圓場 Ospace)

Email: creativ1@ms16.hinet.net

<http://creative.indextw.com>